

The Library of Congress
Music Division
Recording Laboratory
AFS L46

FOLKLORE OF THE UNITED STATES
Animal Tales Told in the Gullah Dialect

by

Albert H. Stoddard of Savannah, Georgia

Edited by

Duncan Emrich



ISSUED BY THE LIBRARY OF CONGRESS
UNDER A SPECIAL GRANT
FROM THE CARNEGIE CORPORATION OF NEW YORK

Washington, D. C.

LP 33 $\frac{1}{3}$ MICROGROOVE RECORD
 "DESIGNED FOR NON-AUTOMATIC PLAYING"

ANIMAL TALES TOLD IN THE GULLAH DIALECT

BY ALBERT H. STODDARD
 of Savannah, Georgia

EDITED BY DUNCAN EMRICH

LONG-PLAYING RECORD AAFS L46

Mr. A. H. Stoddard of Savannah, Georgia, who tells these Gullah stories of "Buh Rabbit" and his friends, was born and brought up on Daufuskie Island off the South Carolina coast. His family, in the years preceding and following the Civil War, owned a plantation on the island, and young Stoddard grew up as a child with the Gullah Negroes and acquired their speech and manner of telling stories as naturally as any person acquires the language heard daily around him. Although at second hand, his telling of the tales is, therefore, authentic and as close to the original as it now seems possible to come. In a recorded interview at the Library of Congress in 1949, Mr. Stoddard says: "As a result of schooling and communication with the outside world, the Gullah dialect has changed greatly, and one can no longer hear it as I learned it as a youngster. The only exception to this is to get the very older Negroes excited — they then occasionally lapse into the old Gullah."

The notes which accompany this long-playing record and the two other long-playing records of Gullah stories supply background information and sources for study about the "Buh Rabbit" cycle and the Gullah dialect. Suffice it to say here that Buh Rabbit and his friends came to this country from Africa and the Old World, and that the Gullah dialect itself was the end result of the effort of the early slaves to acquire the speech of their masters. The isolation of the Carolina and Georgia coastal islands made possible both the creation and early preservation of the dialect. Fortunately for us, Mr. Stoddard realized, as he grew to manhood, the unique and valuable nature of the material which he had acquired as a youngster, and made a conscious effort to preserve it. Fortunately also, we have in Mr. Stoddard a natural born story-teller, a person whose cadence, rhythm, and sense of timing in the telling of the tales is extraordinary.

* * *

This long-playing record is one of three which contain animal tales told in the Gullah dialect by Mr. Stoddard. In addition to these records, the Library of Congress has issued numerous other records presenting selected items from its collections of folk music and folksong, including traditional folksongs of the United States, the music of the American Indian, and folksong and music from Latin America. A priced catalog (10 cents) describing these records may be ordered by addressing the Recording Laboratory, Library of Congress, Washington 25, D. C.

SIDE A

- A1 COW TAIL EEN DE MA-A-ASH
- A2 BUH RABBIT AND BUH WOLF GO HUNTING
- A3 GRANDADDY RIDIN HOSS
- A4 E MIGHT OBER RUN DE LAW
- A5 DAT COW DONE PIZEN
- A6 LONG BILL DUH GOOD TING

SIDE B

- B1 DON'T TRUS BUH RATTLESNEAK WUD
 - B2 BUH WOLF LONE GAL CHILLUN
 - B3 OPEN YO MOUT B'ALLEGETTER
 - B4 BUH FOX AND BUH ROOSTER
 - B5 UH DONE KILL B'ALLEGETTER
 - B6 BUH RABBIT LOSES HIS HEAD
- *****

THE LIBRARY OF CONGRESS

Music Division - Recording Laboratory

FOLKLORE OF THE UNITED STATES
Issued from the Folklore Collections
Long-Playing Record L46

ANIMAL TALES TOLD IN THE GULLAH DIALECT (III)
by Albert H. Stoddard of Savannah, Georgia

Edited by

Duncan Emrich

Preface

Albert H. Stoddard (1872 - 1954) was born and brought up on Daufuskie Island off the South Carolina coast. In the days preceding and following the Civil War, his family owned a plantation on the island where young Stoddard grew up as a child with the Gullah Negroes and acquired their speech and manner of telling stories as naturally as any person acquires the language heard daily around him. Although at second hand, his telling of the tales is, therefore, authentic and as close to the original as it now seems possible to come. In a recorded interview at the Library of Congress in 1949, Mr. Stoddard said: "As a result of schooling and communication with the outside world, the Gullah dialect has changed greatly, and one can no longer hear it as I learned it as a youngster. The only exception to this is to get the very older Negroes excited--they then occasionally lapse into the old Gullah."

The word Gullah itself is generally presumed to be a shortening or corruption of Angola, and the Gullah dialect is one which flourished on the once-isolated coastal islands of South Carolina and Georgia. The very isolation of the islands made possible the preservation of the dialect and the creation of a unique folk culture unlike any other to be found in the South.

In general the Gullah dialect is a short cut to the use of the English language and represents the effort of the early slaves to acquire the language of their masters, often with the happiest results. Examples of this short-cutting are found in the use of "E" as a pronoun to stand for "he, she, him, her, and it," and also in the use of "shum" to stand for "see them, see him, see her, see it" and also for "saw them, saw him, saw her, and saw it." "E shum," for example, can



stand for "she saw it, he saw them," or any other combination of the words given. The personages and objects involved in the different stories determine the reading. When "Suh Partridge" (Sister Partridge) for example, appears in the last tale of the cycle (LP46 B7), the pronoun is "e" as always, and stands in her case for "she" just as it also stands within the same story for "he" as applied to "Buh Rabbit" (Brother Rabbit). Similarly the verb may also be short-cut, and a single form stand for both the present and the past, as "baig" stands either for "beg" or "begged."

The textual transcription of the stories in this pamphlet and in the pamphlets accompanying the other two long-playing records are by Mr. Stoddard. They represent his effort, in most respects highly accurate, to transcribe on paper the words of Gullah as he heard it. The glossary which appears in each pamphlet is also by him, and a reading of it is recommended as an aid to understanding the stories and for added pleasure in listening to them. Mr. Stoddard's transcription of the tales has been kept unchanged, since, for the student of linguistics, it may prove valuable for comparison with the transcriptions of others who have worked with the dialect.

Mr. Stoddard recorded his "Buh Rabbit" stories for the folklore collections of the Library in 1949. He was aware, before his death in 1954, that their issuance on long-playing records was planned, and it is greatly to be regretted that he could not have lived to see their release. To him we are indebted for his ready cooperation in the whole project, and for his generosity in initially making the stories available to the people of the United States through the recordings for the Library of Congress. It is most fortunate for us that Mr. Stoddard realized as he grew to manhood, the unique and valuable nature of the material which he had acquired as a youngster, and made a conscious effort to preserve it. Fortunately for us, also, we have in Mr. Stoddard a born story-teller, a person whose cadence, rhythm, and sense of timing in the telling of the tales is extraordinary.

In addition to its indebtedness to Mr. Stoddard, the Library of Congress wishes also to acknowledge the generous grant of funds from the Carnegie Corporation of New York which has made possible the issuance of these records.

Certain of the "Buh Rabbit" stories as told by Mr. Stoddard have also been related in print by Joel Chandler Harris in his Uncle Remus stories, although the versions differ markedly. These have been the subject of considerable study and the chief book on the subject is Stella Brewer Brookes' Joel Chandler Harris, Folklorist, (University of Georgia Press, 1950). The book has a full bibliography which lists the scholarly articles in the Journal of American Folklore and other publications tracing the original source of the "Buh Rabbit" tales to Africa, India and elsewhere in the world. The student of the subject should also consult the authoritative work on the folk-tale by Stith Thompson, The Folktale, (The Dryden Press, New York, 1946), and particularly the chapters dealing with the migration of tales.

The chief references for the study of the Gullah dialect and the folk culture of the South Carolina and Georgia coastal islands are:

Crum, Mason. Gullah; Negro life in the Carolina Sea Islands. Durham, N. C., Duke University Press, 1940. 351 p. plates. (Duke University publications)

Bibliography: p. [345]-351.

Gonzales, Ambrose E. The black border; Gullah stories of the Carolina coast (with a glossary). Columbia, S. C., The State Co., 1922. 348 p.

Johnson, Guy B. Folk culture on St. Helena Island, South Carolina. Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1930. 183 p. (University of North Carolina. Social study series)

Bibliography: p. 174-179.

Jones, Charles Colcock, Jr. Negro myths from the Georgia coast told in the vernacular. Boston, Houghton, Mifflin, 1888. 171 p.
----- Reprint. Columbia, S. C., The State Co., 1925. 192 p.

Parsons, Elsie (Clews), ed. Folklore of the Sea Islands, South Carolina. Cambridge, Mass., American Folklore Society, 1923. xxx, 219 p. illus. (Memoirs of the American Folklore Society, v. 16)

"Bibliography and abbreviations": p.xxvii-xxx.

Smith, Reed. Gullah; dedicated to the memory of Ambrose E. Gonzales. Columbia, Bureau of Publications, University of South Carolina [1926] 45 p. (Bulletin of the University of South Carolina, no. 190. Nov 1, 1926)

Whaley, Marcellus S. The old types pass; Gullah sketches of the Carolina Sea Islands. Boston, Christopher Pub. House [c1925] 192 p. illus.

Buh Rabbit en Buh Fox bin lib uh fur distant fuhm one nedder, en ha-a-dly does see one nedder.

Buh Rabbit gone tuh Buh Fox house one night en teef Buh Fox cow en tek um home en kill um. E sell some de meat en e hide, de yedder res e hang up een de smoke house, but e tek de tail en tek um out een de ma-a-sh en shub um down tell nummer (only) de bresh dey dey out de groun.

Buh Fox gone all erbout duh 'quire bout e cow, but ain no body bin shum (seen it). Turrecly e come by Buh Rabbit house, en when Buh Rabbit does shum e mek uh great miration ober um.

"How yo do, Buh Fox. Uh so glad fuh see yo. Yo ain bin dis way een de longes."

Buh Fox tell um say no, e lib uh fur distant en e ha-a-dly does git down da side. En de ayjun (reason) fuh e come now e done loss e cow en e bin uh hunt um allerbout. E 'scribe de cow tuh Buh Rabbit en ax um is e bin shum.

Buh Rabbit tell Buh Fox say, "Uh, Buh Fox, uh might uh see de cow fuh true en nebber notice um. Uh don' does eat de meat, needer drink de milk, en e might uh come right by me, Buh Fox, en uh wouldn' notice um."

Buh Rabbit den ax Buh Fox is e see de cow track. Buh Fox tell um say no, e ain see no track.

Buh Rabbit ax Buh Fox is e walk de ma-a-sh aidge fuh hunt de cow track en Buh Fox tell um say, no e ain bin dey yet. Buh Rabbit say, "Les we go walk de ma-a-sh aidge, Buh Fox. De cow might uh walk dey duh pick cane."

Dem walk de ma-a-sh aidge en Buh Fox study de groun fuh see is any track dey-dey. Turrecly Buh Rabbit hi'se up e head en e say, "Buh Fox, wuh da duh shine whitish out een de ma-a-sh?"

Buh Fox say e ain see nuttin, but Buh Rabbit tell um say, "Yeh, e is. Suppin dey dey white out een de ma-a-sh. Les we go see wuh duh him."

When dey git dey Buh Rabbit say, "Buh Fox, duh one cow tail duh stan up yuh."

Buh Fox look en e say, "Greyshish peace uh life, Buh Rabbit, dis yuh duh my cow tail."

Buh Rabbit tell Buh Fox say de cow mus uh bin walk dey en e

gone down een de ma-a-sh. Den Buh Rabbit run ketch de cow tail en mek luk e duh try fuh pull.

E grunt en e strain, e grunt en e strain. Turrecly e tell Buh Fox say, "Buh Fox, all uh try uh could'n moobe um."

Den Buh Fox gone dey e ketch de tail, en time e sta-a-t fuh pull de cow tail come out de ma-a-sh en Buh Fox gone SHUPOW on e back een de ma-a-sh en muddy up all e self.

Buh Rabbit, say, "Greyshish, Buh Fox, yo sho duh one able man. All uh could uh pull uh ain bin able fuh moobe um. Time yo put yo han on um, yo pull de tail clean off."

Buh Fox tell Buh Rabbit say e would like fuh see duh him cow fuh true, en ax um fuh len um one shubble fuh dig um up.

Dem all two gone back tuh de house en Buh Rabbit gone een say fuh git de shubble. Turrecly Buh Rabbit come out. E tell Buh Fox, say, "Buh Fox, uh taught (thought) say uh had mo'n one lone shubble, some one must uh git muh yedder shubble. En uh don' wa' yo fuh go dey dig da cow in uh ain gots nuttin fuh hep yo dig um wid."

Buh Fox tell Buh Rabbit say, "Uh don' spec yo fuh hep, Buh Rabbit. Gimme de shubble, lemme go dig de cow."

Buh Fox tek de shubble en dem all two gone whey de cow tail dey. When dem git dey Buh Fox sta-a-t fuh dig. E dig, e ain see no cow.

Turrecly Buh Rabbit say, "Buh Fox, when yo pull off da cow tail yo kine uh jah um, en e duh gwine down. Yo haf fuh dig fas'uh."

Buh Fox dig, en e dig. Turrecly Buh Rabbit say, "Buh Fox, duh de sperrit got da cow duh tek um down. Yo bes come out da hole fo dem sperrit tek yo down, too."

Buh Fox come out en e gone home, en e ain nebber fine de cow, cay Buh Rabbit had uh done eat um.

Buh Rabbit tell Buh Wolf one time say, "Buh Wolf, les we go out kill we one deer so we kin ha some meat fuh eat."

Buh Wolf say, "Yeh, Buh Rabbit. Uh so wan' some meat. Uh ain ha no meat een de longes."

Buh Rabbit say tuh Buh Wolf, "Buh Wolf, we bes tek we pot wid we so when we kill one deer we ain haf fuh tote um home en wait fuh eat. We kin cook en eat right whey we dey."

Soon duh mawnin dem gone een de wood. Dey hunt all de mawnin gone fo dey kill one deer.

Time dey kill de deer en clean um en cut um up, dem mek fiah en put de pot on fuh bile.

While dem duh wait fuh de meat fuh done, Buh Rabbit say tuh Buh Wolf, "Buh Wolf, dey ain no good place yuh fuh we set down. Les we go up een da tree, dey's uh good settin place up dey."

So dem gone up een de tree en set down.

While dey duh set dey Buh Rabbit say, "Buh Wolf, while we duh set yuh duh wait, les we go troo one nudder hay (hair) en comb um."

So Buh Wolf gone troo Buh Rabbit hay en comb um, en pick out all de oul en ting out de hay. Den Buh Rabbit gone troo Buh Wolf hay.

Buh Wolf ha long hay, en while Buh Rabbit duh mek luk e duh go troo de hay, e duh plat um roun uh limb. E plat Buh Wolf hay good roun de limb en tie knot een um so e could'n come loose.

Time e done, e tell Buh Wolf say, "Buh Wolf, we meat done now. Les we go down en eat. Les we see who kin jump de furdes fuhm yuh. When uh count tree, we'll all two jump."

Buh Rabbit count, "One, two, tree." When Buh Rabbit call tree, dem all two jump out de tree.

Buh Rabbit jump way yonder, but Buh Wolf duh hang by e hay.

Buh Rabbit gone en eat de deer meat, en when ebber e pick uh bone clean e trowed um up tuh Buh Wolf.

Buh Wolf baig Buh Rabbit, "Do, Buh Rabbit, come yuh en tun me loose whey muh hay done tangle up een de brier wine (vine), so uh kin come down en eat some too. Uh mos' done stahve tuh det."

Buh Wolf ain know say Buh Rabbit ha done plat e hay roun de limb. E tink say e hay git tangle up een de brier wine.

Buh Rabbit say, "Buh Wolf, me self hongry tell uh could'n climb no tree tell uh done eat, scusin (let alone) fuh be able fuh tun you loose attuh uh git up dey."

Buh Rabbit eat tell e done eat up ebby bit de deer up, en e ain gie Buh Wolf none scusin (except) e trow um de nekkid bone.

At Buh Rabbit done eat de meat, e gone up en tun Buh Wolf loose.

Buh Wolf say, "Ah, Buh Rabbit, you done me uh dutty trick. You done eat up all de meat en uh so hongry."

Buh Rabbit say, "Buh Wolf, nuf uh deer dey een de wood. We kin easy kill nudder one fuh you."

So dem hunt all de evenin, en dis erbout comin on dak dey come tuh one pasture whey cow bin een dey.

Buh Rabbit say, "Buh Wolf, uh know you hongry. Les kill one cow so you kin git some meat."

Dey gone kill one cow en when dem done skin um en cut um up, Buh Rabbit fix fuh mek fiah. When e git de wood ready, e biggin sarch e pawket.

E sarch all e pawket. E say, "Buh Wolf, uh ain got no matches fuh mek fiah. Whey we duh gwine git fiah fuh cook you meat?"

Dat time de moon dis duh biggin fuh rise, en Buh Rabbit shum duh peep tru de tree. E say, "Oh, Buh Wolf, yonder duh fiah. You laig long mo'n uh mine en you kin run fastuh. Mek hase run git some fiah so uh kin cook dis yuh meat fuh you."

So Buh Wolf tek out run fuh git de fiah. De mo e run, de fudder de fiah look.

Bum by de moon git up en e see duh de moon, so e tun back.

Time Buh Wolf gone Buh Rabbit tek de cow en hide um bout een de bush. E hide piece yuh. E hide piece yonder. Den e tek de cow tail en push um way down een de groun, tell nummer (only) de bresh duh stan out de groun. Den Buh Rabbit gone off uh piece en wait.

When Buh Wolf come back e ain see Buh Rabbit. E call, "Buh Rabbit?"

E ain git no answer. E call louder gen. "Buh Rabbit?"

Buh Rabbit answer um weak luk e dey way off yonder.

Bum by Buh Rabbit biggin walk roun een de bresh en call leetle

louder, "Buh Wolf, you deddy (there)?"

Bum by Buh Rabbit come tuh'r um en ax um say, "Buh Wolf, whey you bin so long. Uh tink say you ain bin comin back, en uh gone off fuh see ef uh could'n git some fiah."

Buh Wolf say, No, e run, en e run, tell e see duh de moon, so e tun en walk back.

Buh Rabbit say, "Buh Wolf, uh so sorry. Uh don' know wuh you duh gwine do."

Da time Buh Wolf say, "Buh Rabbit, whey we meat dey?"

Buh Rabbit say, "Uh lef um yuh when uh gone. En uh ain bin gone so long. Whey dey fuh true?"

So dem biggin sarch roun, en bum by Buh Rabbit call Buh Wolf.

"Buh Wolf, come yuh."

Buh Wolf gone tuh'r um en Buh Rabbit show um de bresh uh de cow tail.

Buh Wolf wan' know how dat, en Buh Rabbit tell um say de cow done gone back turgedder en gone een de groun.

Buh Rabbit tek hole de tail en e mek luk e duh pull. Buh Wolf come tek hole de tail en him pull too.

Buh Wolf duh pull, Buh Rabbit duh shub down. Buh Wolf duh pull, Buh Rabbit duh shub down.

Bum by Buh Rabbit stop duh shub down, en de tail come out de groun. Buh Rabbit holler say, "Oh Lordy, we cow done git way, en duh gwine down."

Buh Wolf den does wan' go git shubble en ting fuh dig de cow up. Buh Rabbit say, "No, Buh Wolf. No. Sperrit duh mek da cow gone een de groun, en we bes not fuh meddle wid sperrit les dem does mek we fuh go een de groun too." So attuh while Buh Wolf gie up, en dem all two gone home.

When Buh Rabbit git tuh de place fuh him fuh tun fuh go tuh he house, e tell Buh Wolf good night.

Buh Wolf tell Buh Rabbit, "Good night," en e keep on tuh him house.

Buh Rabbit gone tuh e house en e wake up all e fambly en e mek

dem all git up en tek dem tuh whey e done hide de cow meat, en dey all tote um home en hang um up een de chimbly fuh smoke.

46 A3

GRAN-DADDY RIDIN HOSS.

Buh Rabbit bin uh set on e poach one ebenin en Buh Fox come by. E tell um say, "Good ebenin, Buh Rabbit." Buh Rabbit gie um sponse say, "Good ebenin, Buh Fox."

Buh Fox den tell Buh Rabbit say dem had uh bin ax um fuh come ax Buh Rabbit fuh come tuh de pa-a-ty (party) da ebenin.

Buh Rabbit ax um, "Wuh pa-a-ty?"; him ain bin yeddy bout no pa-a-ty.

Buh Fox tell um say all de gals tuh de big house up de road duh gwine gie pa-a-ty en dem sen Buh Fox fuh mek sho uh Buh Rabbit comin.

Buh Rabbit tell Buh Fox say, "Buh Fox, yo see me duh set yuh on dis yuh poach. Uh feel so bad all day, Buh Fox, uh dis come out yuh fuh ketch de ear (air). Uh ain duh gwine tuh no pa-a-ty".

Buh Fox baig um en tell um say de gals tell um say de pa-a-ty wouldn' wut (worth) bidout Buh Rabbit.

Buh Rabbit tell Buh Fox say e hoss done git way en e ain bin able fuh go hunt um, en e en duh gwine walk all de way tuh de pa-a-ty.

Buh Fox baig um. Buh Fox baig um. Buh Rabbit tell Buh Fox say, "Buh Fox, ef you does wa' me fuh go tuh de pa-a-ty, yuh would haf tuh ride me."

Buh Fox tell Buh Rabbit say ef dat duh de ondly way e would uh go, e would ride um fur es de abnoo (avenue) wuh does go up tuh de house.

Buh Rabbit gone een de house en e dress up e self en put e spurrer (spurs) een e pawket. Den e come out ax Buh Fox is e ready fuh go, en Buh Fox tell um, "Yeh, e ready."

Buh Rabbit jump puntop Buh Fox, en time e git up dey e come off tarrer side.

Buh Fox ax um whas matter e couldn' stay on e back? Buh Rabbit tell um say e skin too loose fuh e set up dey bidout saddle. Buh Fox tell um say, "Git de saddle, put um on."

Buh Rabbit git e saddle en put um on Buh Fox en gelt (girthed) um up good. Den e git up een de saddle, en time e git up dey e holler en come off. Buh Fox ax um wuh ail um gen?

Buh Rabbit say, "Buh Fox, seem luk uh could'n set een de saddle lessen uh ha range (reins) fuh hole." Buh Fox tell um say fuh go git e bridle en put um on.

Buh Rabbit gone een de stable, en stid e git e ridin bridle, e git e wuk bridle wuh ha blinders so Buh Fox could'n see wuh e duh do.

Time Buh Rabbit put de bridle on, e git puntop Buh Fox en Buh Fox ax um is e ready. En Buh Fox (Rabbit) tell um say, Yeh, e ready. En dem gone on.

Dem duh gwine troo one low groun en Buh Rabbit holler, "Oohe."

Buh Fox ax um wuh smatter. Buh Rabbit tell um say one big gallinipper bite um on e foots. E hi'se up e foots en e mek luk e duh scratch de place, but e duh put on e spurrer.

Turrecly e holler gen, "Great peace uh life!" Buh Fox ax um gen wuh ail um. Buh Rabbit tell um say nedder gallinipper mos' big es uh fowl sting um on e yedder foots. E hi'se up da foots en duh put on yedder spurrer.

Dem gone on tell dey git tuh de abnoo wuh does go up tuh de house en Buh Fox tell Buh Rabbit fuh git off en dem could hide de saddle een de bresh tell dem come back.

Buh Rabbit baig Buh Fox, "Do, Buh Fox, uh feel so-o-o bad, ride me tell we git mos' dey een sight de house."

Buh Fox ride Buh Rabbit tell dey git mos' dey een sight de house, den e tell um fuh git off.

'Stid uh git off Buh Rabbit tight de range en shub de spurrer een Buh Fox. Buh Fox gone up da road dis duh holler en uh beller en duh jump en duh cubbetch (curvet, frisk) all erbout een de road duh fuh try fuh trow Buh Rabbit.

All de people yeddy (heard) summuch uh racket dem all come out on de poach (porch) fuh see wuh duh him. Buh Rabbit ride Buh Fox roun de sukkle (circle) befo de house en e holler, "Dis duh muh ole gran-daddy ridin hoss. Uh didn' tink e had summuch uh sperrit."

Buh Rabbit ride Buh Fox een de stable en tide um good, en come off whey Buh Fox couldn' git um en gone een de house en dance tell day clean.

E come back en e git on Buh Fox en ontide um en ride um home. When e git home, e chook (put) de spurrer tuh Buh Fox en ride um long side de fench en jump off ober de fench, en gone een de house en shet de do fo Buh Fox could git tur um.

46 A4

E MIGHT OBER RUN DE LAW.

Buh Tukrey bin uh pick akon (acorn) on'neet one oak tree when Buh Fox bus out de bresh en mek Buh Tukrey fly up een de tree sabe e'self.

Buh Fox mek luk e duh eat de akon, en e chomp e mout en e say, "Buh Tukrey, dis yuh duh de sweetes akon uh ebber tase een muh life, yo bes come down tase some."

Buh Tukrey tell um say e ain bin wa' no mo, e done ha all e doe's wa'.

Buh Fox den tell Buh Tukrey say, "Buh Tukrey, yo ain yeddy bout de new law done pas?"

Buh Tukrey tell um say no e ain no yeddy bout no law. "Wuh law dat?"

Buh Fox tell um, "Yeh, one law done pas say all de creeter fur be fren. Fox ain fuh bodder Fowl, Fowl (Houn) ain fuh bodder Fox, all fuh lib tu'gedder. Mek (why) yo don' come down, Buh Tukrey, en shay dis yuh sweet akon wid me."

Buh Tukrey wouldn' come down, en Buh Fox keep duh baig um fuh come down, but Buh Tukrey wouldn' come.

Turrecly dem yeddy some houns duh comin, en dem duh keep duh gittin closter en turrecly Buh Fox say, "Uh mus be gwine, Buh Tukrey."

Buh Tukrey ax um say, "Fuh whuf fuh yo duh gwine, entty yo tell me say one law done pas say all de creeter fur lib tu'gedder?"

Buh Fox say, "Yeh, Buh Tukrey, da law dome pas fuh true, but dem long laig debbil run so fas, dem might ober run de law."

Buh Pa'triddle en Buh Rabbit buy one cow turgedder en dem bin fuh kill de cow en shay de meat eben.

At dem done kill de cow en cut um up Buh Rabbit say, "Buh Pa'triddle, yo lib uh fuh distant fuhm yuh, yo bes run home en git all yo fambly come yuh hep yo tote yo shay de meat."

Buh Pa'triddle say, "Yeh, Buh Rabbit," en e gone off but e ain gone fur cay e know wuh Buh Rabbit duh gwine do. E hide e self en watch Buh Rabbit.

Time Buh Rabbit tink say Buh Pa'triddle done gone e run tuh e house en call all e fambly, en dey all come en tote off ebby piece de meat.

When Buh Pa'triddle shum gone wid de meat e come out en e cut piece off de cow libber wuh duh hang dey, en roas um tuh de fiah wuh dem bin ha fuh clean de cow.

When Buh Rabbit come e meet Buh Pa'triddle bin uh eat de libber. E ax Buh Rabbit does e wa' some.

Buh Rabbit holler, "Great peace, Buh Pa'triddle, whey we meat dey? Uh run off fuh tell muh fambly fuh come turrecly fuh hep me tote de meat. Uh ain ha-a-dly bin gone no time tall en uh come back en meet yo diddy (here) en de meat done gone. Whey e dey?"

Buh Pa'triddle tell um say e ain meet e fambly home, en when e come back e meet de meat done gone.

Buh Pa'triddle hole e han tuh e side en e holler, "Oohee, Oohee." E shake up e fedder, e trow e self on de groun duh kick e foots.

Buh Rabbit ax um wuh ail um. E git up en hole e han tuh e side en holler, "Oohee, Oohee." E trow e self on de groun, BIM, en e holler.

"Da cow done pizen Buh Rabbit. Da libber uh eat done pizen me en uh duh gwine dead."

Time Buh Rabbit yeddy dat, e holler say, "Great time, Buh Pa'triddle, uh haf fuh run tell muh fambly fuh don' eat none uh duh meat fuh dem pizen up dey self."

Buh Pa'triddle jump up off de groun en e say, "Uh see yo when yo duh teef da meat, yo teffin debbil." E mek Buh Rabbit bring all de meat back. Him shay en Buh Rabbit shay, all two.

Buh Pa'triddle whistle tuh e fambly en dem come tote off ebby bit de meat, en ain lef Buh Rabbit none tall.

Buh Crane duh one fishermun, en when e does go fishnin e does ketch nuf uh fish.

Him en Buh Rabbit bin uh talk one day, en Buh Crane tell Buh Rabbit say, "Buh Rabbit, les we gie one dance."

Buh Rabbit tell um say yeh, e would likes fuh gie one dance fuh true, but whey dem duh gwine git de money fuh buy ting fuh gie de dance wid? Buh Crane tell um say him would go fishnin en Buh Rabbit fuh tek de fish e ketch en sell um en buy ting fuh de dance.

Buh Crane gone een de ribber en e ketch nuf uh fish en e gie um tuh Buh Rabbit fuh sell en git likker, en bittle (victual), en ting fuh de dance. En e tell um say e fuh buy cake en ting, en e fuh buy uh five gallon jug uh likker, en e tell um gen say e ain fuh buy no cup. "Ef yo ha cup de people duh gwine drink tummuch uh de likker, but ef dey haffuh hi'se de jug dey ain gwine drink summuch."

Buh Rabbit tek de fish en sell um en git all wuh e does need fuh de dance, en e git one five gallon jug uh likker.

Dem tek de jug en put um behime de do', en when de people come Buh Crane tell um say him duh gwine call de figger en Buh Rabbit duh gwine play de fiddle.

Buh Crane run behime de do' en shub e long bill down een de jug en e tek uh big drink. Den e come out call de figger, en ebby time e swing e swing behime de do' en shub e bill down en e git nedder drink.

When Buh Rabbit done play one dance, e gone behime de do' fuh git one drink but de jug bin too hebby fuh him lif. E try fuh run e tongue down een de jug, but e bin too shawt fuh meet de likker. Ebby way e try e ain bin able fuh git none.

E gone out, tek e fiddle en play nedder chune. While e duh play e duh sing. "Nuf uh trouble en uh try so ha-a-d. Uh couldn' git none en uh wa' some bad."

No body nummer (except) Buh Crane know wuh Buh Rabbit duh sing bout.

Ebby time Buh Crane swing, e gone behime de doe en e tek uh drink. Turrecly e run e bill down een de jug en e hit de bottom en e meet de jug done dry. E come out en tek up de dance en e sing. "All done gone, e all done dry, lif um now ef yo ondly try, long bill duh good ting fuh mek um dry."

Buh Rabbit know say Buh Crane had uh tek exwansus (advantage) tur um while e duh mek music fuh all uh dem, en e git bex (vexed). E mo'ober bex gen, cay while e duh play de fiddle Buh Crane dance ebby dance wid Buh Rabbit gal. Buh Rabbit duh play duh fiddle en duh sing.

"All done gone, all done dry, fo sun up, uh gwine mek yo cry."

Turrecly Buh Crane lef de dance en e gone outside en led down on de groun en gone sleep. Buh Rabbit git some one fuh play de fiddle fuh dem fuh dance by, en e dance ebby dance wid de gal.

E bin day clean fo de dance bruk up, en Buh Rabbit bin ha de gal duh tekkin um home. When dem duh leffin de house, Buh Crane lif up e haid en e say, "Younna duh gwine home now, entty?"

Buh Rabbit tell um say, "Yeh, Buh Crane, yo long mout debbil yo de one git all de likker, but I de one git de gal."

46 BI DON' TRUS BUH RATTLESNEAK WUD (WORD).

Buh Rattlesneak bin uh gwine troo de wood one time, en one log fall puntop um en fasen um tuh de groun. All e could quile (coil) en twis, e could'n git fuhm on'neet da log.

E bin fasen dey long time when Buh Wolf happen tuh come by. Time Buh Rattlesneak shum (saw him) e holler, "Do, Buh Wolf, come lif dis yuh (here) log fuhm puntop me so uh kin git out."

Buh Wolf tell Buh Rattlesneak say, "No, Buh Rattlesneak, uh umh. Ef uh lif da log yo duh gwine cha-a-am (charm) me. Uh ain duh gwine git close nuf tuh yo fuh yo fuh cha-a-am me."

Buh Rattlesneak baig Buh Wolf, "Do, Buh Wolf, come lif dis yuh log fuhm puntop me. E duh hut muh back bad." E promise Buh Wolf faitful say e would'n cha-a-am um.

Buh Wolf gone dey, e lif de log fuhm puntop Buh Rattlesneak. Time Buh Rattlesneak come fuhm on'neet de log, e look Buh Wolf right een e yie (eye).

Buh Wolf could'n tun e yie fuhm Buh Rattlesneak yie, en turrecly Buh Wolf could'n moobe. E duh stan dey duh trimble (tremble) en duh try fuh hole e self fuhm go tuh Buh Rattlesneak.

Happen so Buh Rabbit come long, en Buh Wolf ha nuf sense lef fuh call Buh Rabbit.

Buh Rabbit gone tur um, en Buh Wolf tell um say, "Uh come dis way dis mawnin en meet Buh Rattlesneak fasen down wid one log wuh had uh fall puntop um. E baig me fuh lif de log so e could come out.

"Uh tell um say, 'Uh umh, ef uh git da close tuh yo, yo duh gwine cha-a-am me.' E promise me faitful say ef uh loose um e would'n cha-a-am me."

Buh Rabbit tell Buh Rattlesneak say, "Buh Rattlesneak, yo ain nebber bin on'neet da log. Yo could'n git on'neet da log fuh sabe yo life."

Buh Rattlesneak say e sho is bin on'neet da log.

Buh Rabbit say, "Buh Rattlesneak, yo nebber bin on'neet da log. De ondly way uh'l bleebe (believe) yo bin dey is fuh yo fuh go back on'neet um."

E tell Buh Wolf fuh lif up de log gen. Time e lif up de log Buh Rattlesneak gone 'neet um. Time e gone on'neet um, Buh Rabbit holler say, "Tun um loose Buh Wolf! Tun um loose!"

Buh Wolf tun um loose en e fasen Buh Rattlesneak tuh de groun gen. Buh Rattlesneak bin so mad e sing e rattle en duh twis en quile fuh come out, but e could'n loose e self.

Buh Rabbit en Buh Wolf gone off, en Buh Rabbit tell Buh Wolf say, "Buh Wolf, don' go nigh'st Buh Rattlesneak, en don' yo nebber trus Buh Rattlesneak wud."

46 B2

BUH WOLF LONE GAL CHILLUN.

Buh Wolf bin ha one lone gal chillun, en Buh Rabbit en Buh Rooster all two bin uh cote (court) de gal. Dem all two gone tuh Buh Wolf en ax um wis one uh dem e duh gwine gie de gal to.

Buh Wolf tell dem bofe say, "All two uh younna lib ten mile fuhm yuh (here), en de ten mile pos' fuhm younna house dey (is) right een front uh muh doe. Younna fuh run race fuhm younna house tuh yuh, en de one git yuh fus git de gal."

Buh Rooster bin wa' run de race right den, but Buh Rabbit wid e schemey tell um say No. E haffuh go home eat nuf uh grass fuh gie um strengt fuh run da long race. E tell Buh Rooster gen say, "Buh Rooster, younna duh gwine run een de road whey e open, uh nebber could run wut (worth) ceppin een de bresh. Uh duh gwine run muh race side de road een de bresh whey yo kin yeddy (hear) me duh run."

Buh Rabbit gone home en e tek all e bredder en put one uh dem uh piece dis side uh ebby miles pos', en de fus bredder e put right tuh de fus miles pos'. En Buh Rabbit self gone mos' tuh de las miles pos'.

Buh Rabbit tell e bredder say when dem yeddy Buh Rooster duh comin, dem fuh run tuh de pos' en holler, "Come on, Buh Rooster, come on, Buh Rooster." Den dem fuh run leetle way fuh Buh Rooster fuh yeddy dem duh run.

Buh Rooster know say Buh Rabbit duh schemey man, so e tek e own schemey fuh meet Buh Rabbit schemey. E tek all e bredder en hide one tuh each miles pos'. Buh Rooster self e gone hide e self right tuh de las miles pos'.

E tell e bredder say when dem yeddy Buh Rabbit duh comin dem fuh fly puntop dem pos' en holler, "Buh Ra-a-bit, uh go-o-ne," en dem fuh jump down en run uh piece.

Fus day (dawn) nex mawnin Buh Rooster gone tuh de fus miles pos' en holler, "Buh Rabbit, yuh ready?" Buh Rabbit brudder dey-dey (there) duh wait fuh um, en e holler back, "Yeh, les go."

Buh Rabbit run. When e git bout half way tuh de fus miles pos' e yedder (other) bredder yeddy um duh comin en him tek out. Time Buh Rooster tuh de fus miles pos' yeddy um duh comin, e fly puntop de pos' en e holler, "Buh Ra-a-bit uh go-o-ne," en e come down off de pos' en run uh piece.

When Buh Rabbit tuh de nex pos' yeddy e bredder duh comin e tek out, but fo e could git tuh de pos' e yeddy Buh Rooster holler, "Buh Ra-a-bit, uh go-o-ne." Ebby time Buh Rabbit git mos' tuh de pos' e yeddy Buh Rooster dey befo um duh holler, "Buh Ra-a-bit, uh go-o-ne."

When Buh Rooster self tuh de las miles pos' yeddy e bredder tuh de nine miles pos' holler, "Buh Ra-a-bit uh go-o-ne," e fly puntop de pos' en when e yeddy Buh Rabbit duh sta-a-t fuh run e holler, "Buh Ra-a-bit, uh git yuh", en e jump off de pos' en run een de house en when Buh Rabbit git dey e done ha de gal.

46 B3

OPEN YO MOUT B'ALLEGETTER.

Buh Rabbit en Buh Wolf bin ha one whole gang uh cow en dem mek nuf uh butter en buttermilk, but Buh Rabbit ain bin satisfy wid him shay (share) en e tek e schemey fuh git Buh Wolf shay too.

One night e gone tuh de dairy en e see B'Allegetter duh walk roun de dairy. Attuh e done gone Buh Rabbit tek ca-a-t (cart) en haul way de butter off en hide um.

Nex mawnin soon Buh Wolf gone tuh de dairy en e meet (found) all de butter done gone. E call Buh Rabbit. "Buh Rabbit come yuh."

When Buh Rabbit come, Buh Wolf ax um say does e know whey all de butter dey (is). Buh Rabbit tell um say e ain know whey de butter dey, but las ebenin e see B'Allegetter duh walk roun de dairy en duh ack berry spicion, en e mos' know say duh B'Allegetter done teef (thief) de butter.

Buh Wolf say ef duh B'Allegetter teef de butter e would uh hads fuh pay fuh um, en dem bes go tuh B'Allegetter house en see is duh him teef de butter.

Dem gone down tuh B'Allegetter house wuh dey on'neet de bank tuh

de ribber sho'. Dem stan on de sho' en dey call B'Allegetter en turrecly B'Allegetter come out e house en come up on de bank.

Buh Wolf tell um say, "B'Allegetter, some one done teef all we butter out we dairy, en las ebenin Buh Rabbit see yo duh walk roun we dairy en duh ack mighty spicion, en dis mawnin we see yo track dey roun de dairy en we mos' tink say duh you teef we butter. Who'd sonebber teef we butter ha fuh pay fuh um, B'Allegetter."

B'Allegetter tell dem say e is bin uh walk bout dem dairy but e don' does know nuttin bout de butter, but e mos' know say duh Buh Rabbit teef de butter.

Buh Wolf tell B'Allegetter say who'd sonebber eat all da butter en led (lie) down een de sun hot befo de fiah, de hot duh gwine draw de greasy een e mout." We duh gwine mek up fiah en all tree uh we duh gwine led down befo um een de sun hot, en who'd sonebber eat da butter e duh gwine show on um."

When Buh Rabbit yeddy Buh Wolf say dat e holler. "Buh Wolf uh duh gwine tuh we house fuh git muh ax so we kin cut log fuh mek big fiah." Wid dat e tek off.

E bin gone tuh dem house en e git e ax fuh true, but while e dey dey e tek uh bucket en gone whey e had uh hide de butter en git some een de bucket. E tek de bucket mos' (almost) whey dem bin uh gwine bil de fiah, en hide um.

Dem bil up uh big fiah en all tree uh dem led down befo de fiah een de sun hot.

Bum by Buh Wolf en B'Allegetter drop sleep, en when Buh Rabbit know dem duh sleep fuh true e git up easy en e gone git de butter.

B'Allegetter dey dey duh sleep wid e mout open en Buh Rabbit greasy all bout e jaws, en e tek uh tun (scoop) uh de butter en trowed um way back een e mout. Den e gone hide de bucket en come led down.

Turrecly B'Allegetter en Buh Wolf wake up en Buh Rabbit mek luk e duh sleep tell Buh Wolf call um.

When e wake up him en Buh Wolf all two see how B'Allegetter jaws all greasy en e mout dey full uh de p'yo (pure) grease, en dem all two tell um say e would haf fuh pay dem fuh de butter.

B'Allegetter tell dem say e ain bin ha no money wid um, but ef dem would come tuh him house e would pay dem fuh de butter. So dem all gone down tuh B'Allegetter house.

When dey git on de ribber sho dey ain see no house needer no do' fuh go een, en Buh Wolf ax B'Allegetter whey de do' dey. B'Allegetter tell um say e dis on'neet de root whey dey lebble wid de watuh.

Buh Wolf tell um say e ain duh gwine on'neet no watuh fuh go een no house, en Buh Rabbit tell um say e ain duh gwine on'neet no watuh needer.

B'Allegetter tell all two uh dem say ef dem wa' git pay fuh de butter de ondly way fuh dem git pay es fuh dem come een e house.

Dem baig B'Allegetter fuh do go een e house bring out dem money. All de time dem duh baig B'Allegetter, e had uh tun e tail tuh de ribber en duh back back.

E tell Buh Wolf. "No, Buh Wolf, uh ain duh gwine bring yo no money, uh wa' yo fuh come een mu house fuh see fuh yo self wuh dey-dey. Look ober de bank Buh Wolf. Yo dis haf fuh jook (poke) yo haid on'neet da root en yo come up een muh house, en e dry sukka (like) de san on de sho'."

E keep on duh tell Buh Wolf fuh dis look ober en see how e could uh git een de house. Turrecly Buh Wolf wenture e self tuh de aidge uh de bank en look ober.

Time Buh Wolf look ober B'Allegetter knock um wid e tail en knock um clean een de ribber. Time Buh Wolf dey een de ribber B'Allegetter jump een en ketch um.

B'Allegetter tek Buh Wolf down. E bring um back up. When Buh Wolf come up e holler, "Do, Buh Rabbit, run git all de buttermilk, gie um tuh B'Allegetter so e kin tun me loose."

Buh Rabbit run gone git de buttermilk en time e git back B'Allegetter dey on de ribber sho' duh wait fuh um. E ax B'Allegetter whey Buh Wolf dey. B'Allegetter tell um say e dey down een e house duh wait fuh Buh Rabbit fuh come so dem all two could git pay fuh dem butter.

Buh Rabbit tell B'Allegetter say, "B'Allegetter, de trute dey (is) een ebby man mout. Uh don' go een no man house seusin (unless) e fuh open e mout en le me see if de trute dey een um. Open yo mout wide, B'Allegetter, le me see een um."

B'Allegetter trow e mout wide open en Buh Rabbit see some uh Buh Wolf hide en some uh de meat dey een B'Allegetter teet. "Ah ha, B'Allegetter, uh could'n sabe Buh Wolf. Yo done eat um. But yo ain nebber fuh eat Buh Rabbit."

One ebenin gittin mos' tuh sun down Buh Rooster bin kine ub uh piece fuhm home when Buh Fox tek at um.

Buh Rooster run, en pa-a-tly fly, but all e could do Buh Fox like tuh ketch um, en Buh Rooster hads fuh fly up een one tree fuh git way fuhm um.

Buh Fox run roun en roun, roun en roun, roun en roun, on'neet de branch whey Buh Rooster duh set duh try fuh mek um giddish whey e would fall out de tree so e could ketch um.

Fo Buh Rooster git giddish e tell Buh Fox say, "Buh Fox, fuh whuf fuh yo do do all uh dat fuh git one tough ole rooster lukka me. One hen done tek nes een da holler tree ober dey en e done raise uh good gang uh sizeubble chicken, en dey yet nuse (use) da same tree. Dem dey dey een dey now. Don' go up een front de holler Buh Fox, dem will see yo en run out. Go up behime de tree en mek uh jump roun een de holler en yo'l shet up all."

Suh (Sister) Houn had uh tek de holler fuh raise e puppy een, en dem had uh git tuh good size, but dey yet bin uh stid dey.

When Buh Fox yeddy bout de hen en de gang uh nyung (young) chicken, e lef Buh Rooster en gone tuh de tree. E creep up tuh de tree mos' on e belly. When e git tuh de tree e mek one jump en gone een da hole right puntop Buh Houn en all e puppy.

All uh dem git on Buh Fox en sich uh hollerin! "YOW WOW WOW LOUGH LOUGH YOW YOW LOUGH." En dey done tay (tear) up Buh Fox.

When Buh Rooster yeddy de houn duh tay up Buh Fox e come down out de tree en run home dis duh holler, "Goody-goody-GOODIE. Goody-goody-GOODIE. Goody-goody-goody-GOODIE!"

Buh Rabbit en B'Allegetter bin good frens one time but atter Buh Rabbit like fuh bun (burn) up B'Allegetter en all e famby, B'Allegetter bin ha tippety (antipathy) gen Buh Rabbit, en does fuhebbber try fuh git Buh Rabbit whey e kin kill um.

Buh Rabbit tink say e bes mine fuh e self, en e mek plan fuh kill B'Allegetter fust.

Buh Rabbit gone tuh B'Allegetter house one mawnin en e call tur B'Allegetter come out on e poach, en Buh Rabbit tell um good mawnin en ax um how all uh dem do, e bin so glad fuh shum (see him), e ain bin shum long time.

At B'Allegetter ax Buh Rabbit how all e famby do, e tell Buh Rabbit e don' does come down him way none tall. Buh Rabbit tell um say e ha summuch fuh do all de time e nebber does git down.

Buh Rabbit den tun roun en tell B'Allegetter say dem all bin uh ha dance da night uh piece up on de hill, en dem wa' B'Allegetter fuh come pick e box fuh mek music.

Ebby time B'Allegetter does go on de hill Buh Rabbit does hide, en when B'Allegetter duh gwine by, Buh Rabbit does chunk um wid pine knot en ting, en ef e git uh chance e knock um wid stick. B'Allegetter don' know say duh Buh Rabbit duh do um, e tink say duh some bad boy duh do um.

When Buh Rabbit ax um fuh come pick e box, B'Allegetter tell um say e faid fuh go on de hill een de night. E faid dem bad boy wuh does chunk um en knock um might uh kill um. Buh Rabbit ax um, "Wuh boy dat?"

B'Allegetter tell um say e dunno who duh him, but ebby time e does go on de hill some body does chunk um wid light'ood knot en some times dem does knock um wid stick, en e ain nebber bin able fuh see who duh him.

Buh Rabbit say, "B'Allegetter, mek (why) yo didn' come tell me say dem boy bin uh do dat tuh yo? Uh'd uh mek um stop. Yo come on up dis ebenin good da-a-k en uh duh comin down whey yo pa-a-t (path) meet de hill en wait fuh yo, en uh would'n let none uh dem boy trouble yo. When yo duh comin, B'Allegetter, yo pick yo box en uh know duh yo duh comin."

B'Allegetter tell um say e would berry lub fuh come tuh de dance, en ef e'd teck (protect) um fuhm de boy e would uh come.

Da ebenin fus da-a-k(twilight) Buh Rabbit gone on B'Allegetter pa-a-t, but e ain stop tuh de hill. E gone down de pa-a-t en hide e box - - Plim plim plinka plinka plinka plinka plim. Turrecly e see B'Allegetter white shut (shirt) en when B'Allegetter duh pass um, e tek e hebby stick e had en knock B'Allegetter on e head, BIM. B'Allegetter fall down en kick e foots, en Buh Rabbit run off lef um dey.

Nex mawnin Buh Rabbit gone tuh B'Allegetter house en e meet um duh set on e poach wid e head all tie up. At e done tell um good mawnin e ax um, "Whu's matter, B'Allegetter, yo done tie yo head up?"

B'Allegetter tell um say e bin uh gwine tuh de hill las night en some uh dem bad boy must uh bin tuh de pa-a-t befo e git tuh de hill en e knock um on e head en e like fuh kill um. En e tell um gen say, "See dis yuh knot on muh neck whey muh neck en muh head jine? Ef dem had uh hit me on da knot e would uh kill me fuh true."

Buh Rabbit tell um say e so sorry dem hit um, en e bin uh wait fuh um tuh de hill, en e yeddy um duh comin duh pick e box, en attuh e ain come tuh de hill e tink e mus be tun back. But e wait dey fuh um long time, den e gone tell dem all say B'Allegetter mus be could'n come en dem would hads fuh ha de dance nex ebenin, so dem all ax um fuh come mek sho B'Allegetter would uh come da ebenin.

B'Allegetter tell Buh Rabbit say e faid fuh go on de hill no mo. Buh Rabbit tell um say e would come half way down e pa-a-t en e know none uh dem boy duh comin dat fur, e would teck um fuhm um. Fus da-a-k nex ebenin Buh Rabbit gone way down B'Allegetter pa-a-t en hide e self. Time e da-a-k good e yeddy B'Allegetter duh comin -- Plim plim plinka plinka, plinka plinka plinka plim.

Turrecly e see B'Allegetter white shut duh shine en when e duh pass um e knock um, BLIM right on da knot, en B'Allegetter fall down dead right dey.

46 B6

BUH RABBIT LOSES HIS HEAD.

Buh Rabbit ain le' e wife go fuhm de house none tall. E tell um say house duh de place fuh oomans stay. Odderwise Buh Pa'tridge does le' he wife go whey'd sonebber e (she) does wa'n go.

Suh (sister) Pa'tridge gone tuh Buh Rabbit house one time en ax Suh Rabbit fuh go down de road uh piece wid um. Suh Rabbit tell um say e could'n go cay (because) Buh Rabbit don' does le' um go fuhm de house.

Suh Pa'tridge gone on, en when e gone home e talk tuh Buh Pa'tridge bout dat. Buh Pa'tridge say e duh gwine mek Buh Rabbit shame e self fo don' let e wife lef de house none tall.

Nex time e meet up wid Buh Rabbit, Buh Pa'tridge sat, "Buh Rabbit, mek (why) don' le' you wife come ober tuh my house en see muh ole ooman?"

Buh Rabbit say, "Uh don' does le 'um lef de house none tall, e haf fuh stey dey all de time."

Buh Pa'tridge den ax Buh Rabbit wuh e does lef wid e wife fuh look at when e dey dey by e'self.

Buh Rabbit tell um say e don' does lef nuttin dey fuh e look at.

Buh Rabbit den ax Buh Pa'tridge wuh him does lef fuh he wife fuh look at.

Buh Pa'tridge tell Buh Rabbit say, "Ef uh duh gwine fuh be off fuhm de house long time, uh does lef muh head fuh e look at. Den when uh git back e ha' comb muh hay (hair) good, en pick all de Oul, en ting out, en has done greasy um en mek um look pooty, den when uh come back e does put muh head back on puntop me, en uh ready fuh go enny whey."

Buh Rabbit tell Buh Pa'tridge say e can' does tek e head off.

Buh Pa'tridge tell Buh Rabbit say, "Uh duh gwine home right now en uh does gwine lef muh head. Wait yuh tell uh come back, uh'll show you uh kin do um."

Buh Rabbit wait dey en turrecly Buh Pa'tridge come back wid e head on'neet e wing. Buh Rabbit shum look lyk e ain gots no head en e ax um, "Buh Pa'tridge, huccome you able fuh walk bout en ain gots no head?"

Buh Pa'tridge tell Buh Rabbit say, "Entty uh tell you say uh duh gwine home fuh lef muh head?"

Buh Rabbit den ax Buh Pa'tridge, how you fuh talk en ain gots no head? Whey you mout dey?"

Buh Pa'tridge den tell Buh Rabbit e ain haffuh ha head fuh talk, e kin talk, en e kin see fuh go all erbout bidout e head.

Buh Rabbit bin all tek up wid dat, en e gone home en tell e ole ooman say, "Uh duh gwine lef suppin nice fuh keep you comp'ny when uh does be gone fuhm yuh."

De ooman ax um wuh duh him e duh gwine lef. Buh Rabbit tell um say him gwine lef muh head.

De ooman tell um say e ain kin lef e head.

Buh Rabbit does always wan' ack biggity, en e tell de ooman say, "Yeh uh is kin lef muh head, en when uh done lef um ee'l be comp'ny fuh you fuh talk tuh you."

De ooman tell um gen say e couldn' lef e head, but Buh Rabbit so

biggety tell e does tink him kin do enny ting Buh Pa'tridge kin do, en e tell do ooman say, "Come yuh, uhl show you how uh kin lef muh head fuh yuh."

Buh Rabbit gone git de ax en gone lay e head on de choppin block en e tell e wife fuh tek de ax en cut e head off. De ooman tell um say e ain duh gwine cut e head off fuh kill um. Buh Rabbit say, "E ain duh gwine kill me. All you haf fuh do when uh come back, put muh head on gen."

De ooman tell um gen say e ain duh gwine cut e head off, but Buh Rabbit quarl wid de ooman summuch tell e git kine ub uh bex (vexed) wid Buh Rabbit, en e tell um say, "Ef you wan' you head cut off uh'l cut um off, but duh you mek me do um." So de ooman tek de ax en come down, BAM, puntop Buh Rabbit neck en pa't e head fuhm e body.

'Stid uh Buh Rabbit git up en walk off e dis kick e laig, bliff, bliff, bliff, bliff, en stiffen out en dead right dey.

Whèn de ooman see Buh Rabbit done dead fuh true, e (she) run gone tuh Buh Pa'tridge house en tell um huccome e tuh happen.

Buh Pa'tridge tell de ooman say ain duh him fault, but e all fuh Buh Rabbit fuh wa' ack so biggety.

Dem all had uh big settin up da night, en nex day all uh dem gone tuh de funedrul.

GLOSSARY

Able: Big (rarely strong)
 Abnoo: Avenue
 Acknowledge: Knowledge
 Aidge: Edge
 Ain (Ent): Ain't, Is not
 Akon: Acorn
 Allegetter: Alligator
 At (Atter): After

Baig: Beg, Begged
 Bay: Bare
 Bidout: Without
 Bittle: Victuals
 Boad: Board
 Bret: Breath
 Breeze: Breathe
 Bresh: Brush
 Bruk: Broke, Broken
 Brukwus: Breakfast
 Buh: Brother (A salutation)
 Bushish: Bushes
 Bum-by: By and by
 Bun: Burn, Burnt

Ca': Can't
 Cay: Because
 Cayjon: Occasion, Need
 Ceppin: Charm
 Cham: Charm
 Chook: Put, Throw
 Compersation: Conversation
 Cote: Court
 Cubbitch: Covet, Curvette
 Curtschey: Curtsey
 Cuse: Accuse

Darsh: Dart
 Day clean: Full daylight
 Debble: Devil
 Dey: They, There, is
 Dey-dey: There
 Dey'd: They would
 Diddy: Here
 Dizac: Exact
 Dizacly: Exactly

Done: Tired out, Done
 Dry Drought: Drought
 Wet Drought: Excessive rains
 Dunk'yer: Don't care

E: He, She, They, It, etc.
 Ear: Air
 Eastiddy: Yesterday
 Eben: Even
 Ebnin: Evening (Any time after noon)
 Ent (Ain): Is not, Ain't
 En: And
 Entell: Until
 Enfer: Ain't for, Not to
 Entty: Isn't it
 Exwansus: Advantage

Farrer: Father (Only used for God)

Faitful: Faithful
 Faid: Afraid
 Fay: Fair, Fairly
 Fiah: Fire
 Fiel: Field
 Fasis: Fastest
 Fitten: Fit (for)
 Ain fitten: Worthless
 Flatfoam: Platform
 Fo: Before
 Fo day: Before day
 Fuhm: From
 Fus: First
 Fus Day: Dawn
 Fus Da-a-k: Twilight
 Fus Off: Beginning
 Fuhebber: Forever

Gen: Again, Against
 Gedder: Gather
 Gelt: Girth (to saddle)
 Gie: Give
 Giddish: Giddy
 Goad: Gourd
 Great Peace: an ejaculation

GLOSSARY

Greyshish: Gracious
Gwine: Going

Ha: Have Has
Han: Hand
Hay: Hair
Hi'se: Hoist, Hoisted
Huccome: How come
Hut: Hurt

Jah: Jar, Jarred
Jook: To jest, To fool
Jook (Joug): Punch or poke

Kin: Can

Le': Let
Les: Let's
Libber: Liver
Longes: Longest
Lukka: Like, Same as

Ma: Mother
Ma'sheen: Marsh Hen
Mannus: Manners
Meet: Found, Came upon
Medjur: Measure
Mine: Mind
Minimit: Minuet
Miration: Big talk, Much ado
Mo-ober-gen: Moreover

Needer: Neither
Niece: Nieces or Nephews
Nighst: Nigh, Near
Noshril: Nostril
Nummer: Only, Except
Nuse: Use, Used
Nwelcome: Welcome
Nwillin: Willing
Nyam: To chew
Nyung: Young

Oasmen: Oarsmen
Onkibber: Uncover
On'neet: Underneath

Pa: Father
Panch: To pant
Pick e box: Play Guitar, Banjo
Pick pianner: Play piano
Pim-pim walk: Mincing steps
Pledjur: Pleasure
Po: Poor, Thin
Poach: Porch
Projec: Project, Purpose
(Also play or potter round)
Pruppus: Purpose
P'yo: Pure
Puppay: Prepared

Qua'il: Quarrel
Quile: Coil
Quire: Enquire

Range: Reins (To bridle)
Res: To rest, The rest

San: Sand
Scusin: Except, Only
Sage: Sedge grass
Sat'dy: Saturday
Scribe: Describe
Shay: Share
Shet: Shut
Shum: See, Saw (him, it, etc.)
Shut: Shirt
Sischa: Such a
Sno: Snore
Sonebber: Soever
Spicion: Suspicion, Suspect
Spurrer: Spur, Spurs
Squa'il: Squirrel
Stan: Looks, Is
Stid: Instead
Stidur: Instead of
Sto: Store

GLOSSARY

Stinctially: Distinctly
Study: Think, Thinking
Suh: Sister (A salutation)
Sukka: Same (as)
Sukkle: Circle
Summuch: So much, A lot

Ta: Tar
Tarrer: The other, Others
Tas: Task (A days work; one-
fourth acre)

Taught: Thought
Tay: Tear
Teck: Protect
Teet: Teeth
Tek: Take
Tell: Until
Tief: Thief, Stole
Tippety: Antipathy
Trablin: Traveling
Troo: Through, Because of
Trus: Trust
Trute: Truth
Tuh: To
Tuhmorrer: Tomorrow
Tummuch: Too much, A quantity
Tun: Turn, A load
Turgedder: Together
Turrecly: Directly, Shortly
Tursh: Tusk
Tutter: Potatoes

Ur: Of
Stidur: Instead of

Wa': Want
Wenture: Venture
Wet Drought: Excessive rains
Wey: Wear
Whey: Where
Whuf fuh: What for, Why
Wice: Voice
Wis: Which
Wud: Word
Wut: Worth

Ain Wut: Worthless

Yam: Arm
Yays: Ears, Ear
Yedder: Others, Other
Yedder res: All others
Yeddy: Hear, Heard
Yie: Eye.
Yobs: Herbs
Younna: you, plural
Yut: Earth

THE LIBRARY OF CONGRESS RECORDING LABORATORY

**ANIMAL TALES
TOLD IN THE GULLAH DIALECT**

by Albert H. Stoddard
of Savannah, Georgia

LC 1955 LP AFS L46 A

A1. COW TAIL EEN DE MA-A-ASH
A2. BUH RABBIT AND BUH WOLF GO HUNTING
A3. GRANDDADDY RIDIN' HOSS
A4. E MIGHT OBER RUN DE LAW
A5. DAT COW DONE PIZEN
A6. LONG BILL DUH GOOD TING

Recorded at Washington, D.C., 1949
by Duncan Emrich

From the
ARCHIVE OF
FOLK SONG

THE LIBRARY OF CONGRESS HAS PREPARED THESE RECORDS FOR NON-COMMERCIAL USE ONLY

LONG PLAYING MICROGROOVE

THE LIBRARY OF CONGRESS RECORDING LABORATORY

**ANIMAL TALES
TOLD IN THE GULLAH DIALECT**

by Albert H. Stoddard
of Savannah, Georgia

LC 1956 LP

AFS L46 B

- B1. DON'T TRUS BUH RATTLESNEAK WUD
- B2. BUH WOLF LONE CAL CHILLUN
- B3. OPEN YO MOUT B'ALLEGETTER
- B4. BUH FOX AND BUH ROOSTER
- B5. UH DONE KILL B'ALLEGETTER
- B6. BUH RABBIT LOSES HIS HEAD

Recorded at Washington, D.C., 1949
by Duncan Emrich

From the
ARCHIVE OF
FOLK SONG

THE LIBRARY OF CONGRESS HAS PREPARED THESE RECORDS FOR NON-COMMERCIAL USE ONLY

LONG PLAYING MICROGROOVE